

ponet iniquitates nostras, et projiciet in profundum maris omnia peccata nostra.

20. Dabis varietatem Jacob, misericordiam Abraham: que jurasti patribus nostris á diebus antiquis.

1 En lo que hace alusión al ejército de Faraón sumergido en el abismo profundo del mar Rojo.

2 Cumplirás fielmente la promesa, que hiciste con juramento á Jacob y á Abraham, de la grande misericordia, que habías de usar con su posteridad, recordándola de todos sus pecados por el Mesías.

otros: sepultará nuestras maldades, y echará en el profundo de la mar todos nuestros pecados¹.

20. Harás verdad con Jacob², con Abraham misericordia: como lo juraste á nuestros padres desde los días antiguos.

ADVERTENCIA

SOBRE LA PROFECÍA DE NAHÚM.

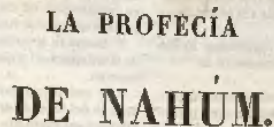
Después que el Señor suspendió sus juicios sobre Nínive, por haber dado ella muestras de su arrepentimiento á la predicación de Jonás; volvió de nuevo á sus antiguos pecados, tanto aquella ciudad, como todo el imperio de los Assyrios del que era la capital, consumiéndolos por la opresión y crueldad con que trató al pueblo de Dios. Por lo que el Señor levantó al profeta Nahúm, que era de Elcese, pueblo de la Galilea, en la tribu de Simeón, del que en tiempo de san Jerónimo aun se veían las ruinas, para que pronunciase el último é irrevocable decreto de su destrucción por los Caldeos y Medos. El sumario de esta profecía es, que el Dios eterno, glorioso y omnipotente, por zelo de su majestad ultrajada, y de su pueblo oprimido por los Assyrios, y por otros muchos pecados y violencias, que estos habían cometido, haría perecer dentro de poco tiempo aquella tan antigua, poderosa y floreciente monarquía. Nahúm describe la ejecución de esta sentencia, y la representa vivamente con todas sus circunstancias, para asegurar mas y mas al pueblo de Dios, y para consolarle de los males, que de ella había sufrido. Como unos veinte y cinco años después de la predicación de Jonás fué tomada Nínive, y casi destruida enteramente, reinando en ella Sardanápalo, que por no caer en manos de sus enemigos se quemó á sí mismo dentro de su palacio. Volvió á restablecerse en los reinados siguientes, hasta que Nabopolassar, general primeramente del ejército, y después rey de los Babilonios y de los Assyrios, padre de Nabuchodonosór, la tomó y arruinó del todo, juntamente con Astyages abuelo de Cyro. Véase Estrabón¹, y Josepho².

En el cap. n. 2, habla Nahúm de las calamidades de Jacob; y así se cree comunmente, que profetizó cuando Samaria había sido ya destruida por los Assyrios: y san Jerónimo es de sentir, que vivió y escribió después de la guerra de Sennacherib contra Egipto y la Judá, y que á esta guerra y á las blasfemias de Rabaces hace alusión en el cap. 1, 9, 11, 13, 15, y en el n. 13. Y así por aquí se ve, que esta profecía de la destrucción de Nínive es la misma de que se ha hablado en el libro de Tobías³.

¹ Lib. vii.

² Antiqu. lib. xi.

³ Cap. xiv, 8.



En profecía, después de ensalzar el poder, justicia y benignidad del Señor, profetiza la ruina inevitable del imperio de los Asirios, para consuelo y alivio del pueblo de Dios, a quien con tanta crueldad habían oprimido.

1. Ovis Nivive : Liber visionis Nahum El-nesta.
2. Deus emulador , et ulciscens Dominus : ulciscens Dominus , et habens irurem : ulciscens Dominus in hostes suos , et irascens ipse inimici suis.
3. Dominus patiens , et magnus fortitudine , et modicus non faciet incoerente . Dominus impetrate , et turbine vite ejus , et nebulæ pennis pedum ejus .
4. Incoerens mare , et exsiccans illud : et
5. Carga de Nivive : Libro de la vision de Nahum El-nesta .
6. El Señor es un Dios zelador , y vengador : el Señor vengador , y que se arma de ira : el Señor vengador de sus adversarios , y el que guarda su ira para sus enemigos .
7. El Señor es paciente , y de grande poder , y limpiando no hará incoerente . El Señor marcha entre la tempestad y el torbellino , y debajo de sus píes nubes de polvo .
8. El que amanece á la mar , y la seca : y el

¹ Profecía de amenazas y de males contra Nínive. Isai. xiii, 1. Jeremías xxiii, 38. Nínive era la capital del imperio de los Asirios.

2 De la revelacion hecha á Nahúm. — 3 Véase la advertencia preliminar.

† Que no puede sufrir las injurias hechas a sus hijos por los Asyrios: y que por esto los castigará con el mayor rigor. Se repite tres veces la palabra *venador*, para significar la certidumbre y el rigor con que vendría sus arrebatos.

5 Que de muchas lagras, y sufre mucho tiempo, avisando, amonestando y dando lugar al pecador, para que
mucha sobre sí y se arrepienta; pero cuando este ha llenado su medida, no hay quien impida la ejecución de su
juicio: y áunque parece, que no se por la mucho que tolera y disimula, al cabo deja caer de lleno sobre él los
castigos de su enojo, y descubre y pone en claro toda la maldicia de sus pensamientos y deseos.

No permitas, que el pecador quede sin castigo. T este distímelo y sufrímtelo, que ahora tiene sin Niviva, te da para que despues se vea, que es limpia e inocente, ante porel contrario, despues se habera tomado mucho tiempo, el limpiar y terrible castigo, que elestará en ella, hará cononar a todo el mundo la enormidad de sus delitos. El texto hebreo leen así אֲנִי הָאֵל וְהַאֲדָמָה לֹא יִשְׁתַּחֲוֶה לִּי וְהַאֲדָמָה לֹא תִפְחָד לִּי וְהַאֲדָמָה לֹא תִפְחָד לִּי וְהַאֲדָמָה לֹא תִפְחָד לִּי. Es culpados. Añade alud el profeta una descripción impetuosa y repentina movimíento y furor con que los Cielos y Mundos envían por Dios contra los Asyrios, se echaban sobre ellos sin que nadie les hiciese resistencia.

Se formarán en el aire nubes de polvo, con el que levantarán sus huesos cuando hagan sus marchas precipitadas.

¹ MR. J. *Demudase contra la mar.* Lo que muestra la omnipotencia del Señor, viniendo á lo que hizo con los israelitas en el mar Rojo, para que le pasasen todos ellos á pie en seco.

omnia flumina ad desertum deducens. Infirmatus est Esau, et Carmelus: et dos Libani elanguit.

8. Montes commoti sunt ab eo, et colles desolati sunt: et contremuit terra: facio ejus, et torbis, et omnes habitantes in eo.

9. Ante faciem indignationis ejus quis subsistat? et quia resistit in ira furoris ejus? indignatio ejus effusa est ut ignis: et petrae dissolutae sunt ab eo.

7. Bonus Dominus, et confortans in die tribulationis: et sciens sperantes in se.

8. Et in diebus preteritis, consummationem faciet loci ejus: et inimicos ejus persequetur leonem.

9. Quid cogitatis contra Dominum? consummationem ipse faciet: non consurgit duplex tribulatio.

10. Quia sicut spinas se invicem complectuntur, sic convivium eorum pariter potantur: consensuerunt quasi stipula ariditate plena.

11. Ex te exiit cogitatio contra Dominum: mentis perfractio prevaricationum.

12. Hec dicit Dominus: Si perfecti fuerint, et filii plures, sic quoque attendentur, et

que todos los rios convierte en un deserto. Se esterilizó Basán y el Carmelo: y se marchitó la flor del Libano.

8. Los montes temblaron de él, y los collados fueron desolados: y se estremeció la tierra á su presencia, y su redondez, y todos los que moran en ella.

9. Ante la faz de su indignación ¿quién subsistirá? ¿y quién resistirá á la ira de su furor? su indignación se derramó como fuego: é hizo se hendiesen las peñas.

7. Bueno es el Señor, y confortador en el día de la tribulación: y que conoce á los que en él esperan.

8. Y con inundación impetuosa hará consumación del lugar de aquella: y tinieblas perseguirán á sus enemigos.

9. ¿Qué maquináis contra el Señor? él mismo hará consumación: no se levantarán dos veces la tribulación.

10. Porque como las espinas se entretajan unas con otras, así ellos cuando beben juntos en sus convites: serán consumidos como paja de una sequedad.

11. De ti saldrá el que piensa mal contra el Señor: el que revuelve en su corazón prevaricaciónes.

12. Esto dice el Señor: Aunque sean fuertes, y en tanto número, aun así serán cortados, y

1 Otra prueba de su gran poder, pues á sus talpines la inestabilidad suya quedará estéril, marchita y seco los montes mas frondosos, como lo eran el Basán, el Carmelo y el Libano.

2 Confirmación de lo mismo.

3 Tiene un particular cuidado, y se declara protector de los que en él ponen toda su confianza.

4 Lo trastornará é inundará todo, sin que haya quien pueda detener la impetuosa corriente de su ira. Es lo que entiende el ejército de los Babilonios y los Medos, que á manera de espantos avenida entraron por la tierra de los Asirios, le asolaron toda, y se hicieron dueños de su capital Nínive, la que destruyeron enteramente. Nah. xvi, 10.

5 Tinieblas de calamidades. O también: Atónitos ellos y sorprendidos, no sabrán qué camino tomar, ni qué hacer.

6 ¿Qué consejo, qué partido podréis tomar para poneros á cubierto del brazo terrible del Señor? No recordará descargar segundo golpe sobre vosotros, pues al primero quedaréis todos aterrados. O también: ¿qué pensamientos y designios son los que andáis fraguando contra el Señor y contra su pueblo? ¿No esais contatos con habet destruido la Samaria, y de haberos llevado cautiva una gran parte de las diez tribus, sino que pretendáis ser destruído á Jerusalén, y las otras dos, que han quedado? No, no será así como pensáis: Dios destruirá al fin Nínive. Habla de Sennacherib, y de Nabucodonosor en general, cuyas hazañas contra el verdadero Dios se reducen á destrucción en Isai. vi, 10; Jerem. 12.

7 FERRAS. Refractados.

8 Vosotros, ó Asirios, siendo llenos de confianza estais insultando á Jerusalén, y celebrando con convites y obsequios vuestra victoria, como si ya la tuvierais en vuestras manos; entonces postrados en tierra por la impetuosa mano de un ángel, ¡P. Reg. xix, 13, cenio huesos de espinas bien atados y enredados unos con otros, é como paja muy seca, estaréis y seréis consumidos del fuego de la divina venganza. Y lo mismo sucederá á Nínive, que será tomada por los Caldeos y Medos, cuando vosotros fides en la fortaleza y seguridad de vuestro muro, estais sin el menor resaca entregados á saqueos, asolamientos y embriagueces. Depono sicmo scribit Lih. xi. 21. que así sucedió puntualmente.

9 De ti saldrá, ó Nínive, Sennacherib con el designio de destruir á Jerusalén, y de arrasar el templo del Señor en el templo de Eschiza, queriendo de las especies con el mismo Dios.

10 Pensamientos llenos de malicia y de perdición. El texto hebreo: *Consulter impio*: la que sin duda alude á Babilones.

11 Aunque sean tan fuertes, y no hallen tan pertinaces de todo, que nada les falle, y tantos en número, que los Judios no puedan ser comparados con ellos; este es el estado en que se hallaban en un momento con la misma facilidad con que se corta la yerba é el cabello.

pertransibit: affixi te, et non edigam te ultra.

13. Et nunc conteram virgam ejus de dorso tuo, et vincula tua dirumpam.

14. Et praeceptis super te Dominus, non seminabitur ex nomine tuo amplius: de domo tua non inferiam sculptile, et confutabile, ponam sepulchrum tuum, quia inhonoratus es.

15. Ecce super montes pedes evangelizantis, et annuntiantis pacem: celebra Juba festivitatem tuam, et rede vota tua: quia non effugiet ultra et pertranseat in te Belial: univertus interit.

pasará: te affigiré, y no te edificaré de aquí adelante.

13. Y ahora quebrantaré su vara de tu espina, y romperé las cadenas.

14. Y mandará acerca de ti el Señor, y no habrá mas simiente de tu nombre: de la casa de tu Dios extirparé los simulacros, y los ídolos de fundición: la haré sepulcro tuyo, porque eres infame.

15. He aquí sobre los montes los pies del que evangeliza, y anuncia la paz: celebra Juba, tus fiestas, y cumple tus votos: porque nunca mas pasará por ti Belial: enteramente pereció.

CAPITULO II

Nahum describe la ruina, saco y ruina de Nínive: la dispersión y exilio de sus moradores, en suma de lo que habían sufrido al pueblo de Dios, y de sus rapiñas y violencias.

1. Ascendit qui dispergat coram te, qui custodit obsidionem: contemplare viam, confortabis lumbos, roborabis virtutem validè.

2. Quia reddit Dominus superbiam Jacob, sicut superbiam Israël: quia vastatores dis-

1. Subió el que trastornará delante de ti, el que estrechará tu cerco: reconozco la vía camino, refuerza tus lomos, fortifica mucho tu valor.

2. Porque tornó el Señor la soberbia de Jacob, como la soberbia de Israel: porque destrui-

1 Se desvanecerá todo aquel grande aparato de ejército, y el mismo Sennacherib pasará huyendo de la Judía á la Asiria, y de esta mundo al indigno saqueado por sus mismos hijos. El Hebreo *וַיִּפְּצוּ*, *anque pacíficos*, tan rápidos y conformes entre sí en el desiglo de destruir á Jerusalén, y tan muchos y en tanta número; esta no obstante serán cortados, etc. Se dan otros muchos sentidos al Hebreo.

1 Yo te affigiré ya bastante, ó Jerusalén, por mano de los Asirios con los muchos males, que han hecho en la Judía: por lo cual no quiero affigir ya mas por mano de los mismos.

2 La vara de su tiranía, el yugo que oprimen puesto. *1P. Reg. xvi, 7, 8.*

3 Y el decreto, que dará el Señor contra ti, ó Sennacherib, es que no quedes de ti hijos, que puedas propagar tu nombre y familia. Y así fue porque su hijo Assarhaddon, que fue su sucesor, habiéndose hecho infame y avaro por sus vicios y maldades, fue despojado del reino, que pasó después Nabuchodonosor Caldeo: y de este modo acabó su familia, y el imperio pasó á los asirios. O también: Y después de esta época, que se va á hacer de ti, ó rey é imperio de Asiria, v. 12, no podrás ya volver á reponer en su antiguo estado, á diferencia de los campos, que después de agitados se vuelven á sembrar.

4 Las profecías en las descripciones, que hacen de las ruinas de las ciudades paganas, aluden comúnmente al término de los ídolos, como causa de la ruina.

5 Sennacherib fue asesinado por sus mismos hijos en el templo de Neirón en el tiempo de su exilio. *1P. Reg. xix, 27. Isai. xxxvii, 38.* y allí quedó tendido sin darle sepultura.

6 Te retiraste huyendo villi y vergonzosamente de la Judía.

7 Descripción de la alegría del pueblo del Señor á la nueva de la ruina de los Asirios: mediante la cual podéis ser por seguridad y alegría dedicados á servir al Señor, y darle gracias por un beneficio tan señalado.

8 MS. 3, *Pascua, Juba, las Pascuas.*

9 El rey, ó soberbio Asirio, que declaró la guerra al mismo Dios. Belial quiere decir hombre sin yugo; el que no conoce ni admite freno de ley ni de razón.

10 De aquí á poco tiempo saldrá contra ti, ó Nínive, el rey de los Caldeos, que te destruirá, y llevará cautivos tus hijos, sin que tú puedas resistir á su furor.

12 Pero espíase en las palabras para que te avises de su llegada, á tiempo de festalencia, pero en verdad tu gente, y agredela para resistir, que todo será inútil contra su furor. Es una ironía.

13 Este versículo se explica de diversos modos. Porque al el Señor abatió la soberbia de Juba y la de Israel, como dejó sin castigo la de los Asirios, que han destruido y alado su ciudad villa: Otras en sentido pasivo: Porque Dios humillará la soberbia y orgullo de los Asirios, que se han mostrado tan avaros con Jacob y con Israel, destruyendo y asolando toda su tierra. Otras traslucen la palabra *וַיִּפְּצוּ*, por *exaltación*, ó *gloria*: El Señor resucitará á Jacob y á Israel su antigua gloria y libertad; y esta sentido se confiere á los *xxx*, que trastornaron: El Señor quitó la ignominia de Jacob, así como la ignominia de Israel.

alperunt eum, et propages eorum corruperunt.

3. Cipeus fortium ejus ignitus, viri exercitus in coccineis: ignes habent cursus in die preparationis ejus, et agitatores consopiti sunt.

4. In itineribus conturbati sunt: quadrigae collisae sunt in plateis: aspectus eorum quasi lampades, quasi fulgura discurrunt.

5. Recordabitur fortium suorum, ruent in itineribus suis: velociter ascendent muros ejus, et preparabitur umbraculum.

6. Portae fluviorum apertae sunt, et templum ad solum dirutum.

7. El miles captivus abductus est: et ancillae ejus minabantur gementes ut columbae, murmurantes in cordibus suis.

8. Et Ninive quasi piscina aquarum aquae ejus: ipsae verò fugerunt: state, state, et non est qui revertatur.

9. Diripito argentum, diripito aurum: et

dores los dispararon, y dañaron sus vástagos, miserables.

3. El escudo de sus valientes es de fuego, sus guerreros con ropas de púrpura: las riendas de sus carros de fuego en el día de la batalla, y sus cocheros adormecidos.

4. En sus marchas perdieron el orden: los carros dieron unos contra otros en las plazas: la vista de ellos como lámparas, como relámpagos que van de parte a parte.

5. Se acordará de sus valientes, se precipitarán por los caminos: denodadamente escalarán sus muros, y se aparejará la cubierta.

6. Se abrieron las puertas de los ríos, y el templo derribado hasta el suelo.

7. Y el soldado fue llevado cautivo, y las siervas eran llevadas gemiendo como palomas, lamentándose en sus corazones.

8. Y Ninive como estanque de agua: las aguas de ella: mas ellos huyeron: deténcelos, mas no hay quien los torne.

9. Robad la plata, robad el oro: y no hay

1 C. R. *Destorpecion sus mugrones*. Sus hijos, familias, casas, posesiones, etc.

2 Esta es una descripción del aparato con que los Caldeos entraban en la Asiria, y ponían el sitio a Nínive capital. Algunos lo entienden de los Asirios.

3 Sus escudos tan tersos y brillantes, que heridos de los rayos del sol parecen que arrojan fuego.

4 Color que usaban mucho los Babilonios, mayormente en tiempo de guerra, como se puede ver en Ezeq. xxi, 14.

5 De su ejército para esta expedición.

6 Como embriagados de furor se arrojarán intrépidos en medio del enemigo, sin la menor impresión del peligro. Otros explican esto de los Asirios; lo que si se sigue se habrá de decir, que Nahum, como suelen los profetas, pasó repetidamente de los Caldeos a los Asirios.

7 MS. B. *Arrojan por las plazas*. Vendrán en tan crecido número, que no podrán guardar orden en sus marchas: y cuando entren en alguna ciudad, serán estrechas las calles para que puedan pasar sus carros, de manera que tropiezarán, y por su multitud se impedirán los unos a los otros.

8 Ya por el futuro, que se venía pintado en sus rostros y ojos, que al parecer arrojarían cascadas de fuego, y ya por el resplandor de las armas, que deslumbraban y quitaban la vista á los que las mirasen.

9 El Hebreo: *Y los abietos*, así llama hipérbolicamente las lanas, guardos y otras armas arrojadizas hechas de hierro, fueron envenenados. *FRANK. Tormentas*.

10 El rey de Babilonia alentará á sus capitanes y campeones á la batalla, llamando á cada uno por su propio nombre, según el estilo de los grandes generales.

11 Porque el feror y ardor militar los acrecentará fuera de sí, para venir precipitadamente contra Nínive, y sin guardar orden atacar y asaltarla.

12 Las máquinas de guerra llamadas *bastidas*, desde donde estando á cubierto, se acrecentan á los muros para batirlos y abrir la brecha.

13 Algunos explican esto en sentido metafórico: Por fin abiertas están y patentas las puertas de Nínive, por las cuales solían salir en gran número sus ciudadanos, como las aguas de un río. Pero comunmente se entiende del suceso mismo que puso á Nínive en manos de los Caldeos, y que mas debe atribuirse á un particular juicio de Dios, que á la fuerza e industria de los hombres. Contaban HEMBERT, *lib. 1*, y DIOSCORO, *lib. 11*, que, después de tener los Caldeos sitiada á Nínive dos años con poco suceso, el Tigris de repente de una grande confluencia de lluvias salió de madre, inundó la ciudad, y dió con tanto ímpetu sobre sus muros, que derribó veinte caudales de ellos, y así franqueó y facilitó la entrada á los enemigos.

14 Véase lo dicho en el cap. 1, v. 14.

15 El Hebreo: *Y la reina fue cautivada: lo fue mandando descender del trono, dejar todas las insignias de su autoridad*. Otros trasladan *salir*, esto es, *salir*, para ser llevada prisionera. Los antiguos temieron la voz babilónica *Autradit*, como propia de la reina de Nínive.

16 Como manda de ovejas. *EROD. m, 1*. — 17 El Hebreo: *Retirando sus pechos*.

18 Véase lo que se ha dicho v. 6.

19 Los de Nínive al ver al enemigo dentro de la ciudad echarán á huir. Sus comandantes los gritarán redamente persiguiendo delmoros; pero será en vano, porque ninguno se parará ni obedecerá sus órdenes.

20 Los Caldeos, que mutuamente se exhortan á saquear la ciudad.

non est finis divinarum ex omnibus vasis de siderabilibus.

10. Dissipata est, et scissa, et dilacerata: et cor tabernaculi, et dissolutio genicularum, et defectio in cunctis rebus: et facies omnium eorum sicut nigredo ollae.

11. Ubi est habitaculum leonum, et pascua calalorum leonum, ad quam ivit leo ut ingrederetur illic, cubitus leonis, et non est qui external.

12. Leo cepit sufficienter cattulis suis, et novavi leonia sola: et implevit praeda speculas suas, et cubile suum rapina.

13. Ecce ego ad te, dicit Dominus exercituum, et succedam usque ad fumum quadrigarum tuarum, et leonculos tuos comedet gladius: et exterminabo de terra praedam tuam, et non audiet ultra vox nuntiorum tuorum.

fin de las riquezas de todo género de alhajas apreciables.

10. Destruída es, y quebrantada, y despedazada: y el corazon desmayado, y descomuntamiento de rodillas, y desfallecimiento en todos los ríñones: y las caras de todos ellos como la negrura de la olla.

11. ¿Dónde está la morada de los leones, y los pascos de sus leoncillos, adonde iban á reposar el león y el leoncillo, sin haber quien los espante?

12. El león tomó lo bastante para sus cachorros, y mató para sus leonas: é hinchó sus cuevas de presa, y su guarida de robos.

13. Héme aquí contra ti, dice el Señor de los ejércitos, y encenderé hasta en humo tus carros, y espada comerá tus leoncillos: y arrancará de la tierra tu presa, y no será mas oída la voz de tus mensajeros.

CAPÍTULO III.

Descripción de la ruina y ruinas de Nínive por sus meritos pecados: sin que sea fortaleza, ni la muchedumbre de su pueblo, ni el valor de sus capitanes, la podrán librar.

1. Ve civitas sanguinum, universa mendaci dilaceratione plena: non recedet á te rapina.

2. Vox flagelli, et vox impetus rotae, et equis acer dentis:

3. Et micantis gladii, et fulgurantis hastae, multitudine interfectorum, et gravis ruinae: nec

1. Ay de ti, ciudad sangüinaria, llena toda de mentira, y de estrago: te no apartará de ti la rapina.

2. Vox de azote, y voz de ímpetu de rueda, y de caballo que relincha, y de carro encendido, y de caballería que avanza:

3. Y de espada reluciente, y de lanza relumbrante, y de muchedumbre de muertos, y de

1 Véase Isaías xiii, 7, 8. — 2 Como el bolín. Véase Job i, 8.

3 *Pecunia*: terminación femenina de *poscasus*, *na*, *men*, cosa buena para pasto de bestias, concernida con Nínive que se sobreentiende, y á quien se refiere el relativo *quam*, que luego se sigue. ¿Qué se ha hecho aquella Nínive, que era la corte de un imperio tan poderoso, y tan soberano y despótico? Es un vacuismo con que el profeta insulta el orgullo de los Asirios. ¿Qué es, les dice, de aquella orgullosa Nínive, en donde como en unas pascas deliciosas, abundantes y seguras, moraban sus soberbios reyes con sus hijos, alimentándose con las presas y despojos de todo el mundo, y adonde retirándose después, no había quien pudiese por fuerza secarlos? *Servitibus* de la posesión en que estaban?

4 Símbolo del rey de los Asirios.

5 Todo lo que habia para sus hijos, y para sus mujeres y concubinas.

6 *FRANK. Sus horadados, y sus moradas de arrebatadas*.

7 Pues ya que no hay quien lo che de la posesión en que está, héme aquí contra ti declarándote la guerra. Yo sé que se inventará en humo todo este poder y arrogancia en que confías: tus hijos perecerán á cuchillo: todo esto que has amontonado robando á los otros, será despojo del enemigo, en cuyas manos lo entregará: y no será más la voz de tus mensajeros para intimar tus amenazas, declarar la guerra, ó imponer tributos á las otras naciones. Pueden estas últimas palabras ser aplicadas á las terribles blasfemias de Sabaos enviado de Senaquerib para intimar la rendición de Jerusalén. *1^a Reg. xviii, 16, 19.*

8 MS. B. *De los omestes*. De la cruz y sangüinaria Nínive.

9 En donde no se halla verdad ni justicia, sino que solamente rebus en ella los fraudes, las extorsiones y violencias.

10 Nunca dejarás las malas costumbres. En pocas palabras indicadas las causas de la destrucción de Nínive, que dependían de sus malas costumbres.

11 Entrando de él y de rodadas, etc., representación viva de la furiosa entrada de los Caldeos vencedores en Nínive.

12 MS. B. *Correoso*. — 13 *FRANK. Y furor de espada*. — 14 MS. B. *El peso de muerte*.

ut finis cadaverum, et corrui in corporibus suis.

4. Propter multitudinem fornicationum meretricum speciosas, et grates, et habentis matricia, quæ vendit gentes in fortificationibus suis, et familias in malis suis:

5. «Ecco ego ad te, dicit Dominus exercituum, et revelabo pudendam tuam in facie tua, et ostendam gentibus nuditatem tuam, et regnis ignominiam tuam.

6. Et projiciam super te abominaciones, et contumelias le afflicta, et ponam te in exemplum.

7. Et erit: omnis, qui viderit te, resillet à te, et dicit: Vastata est Ninive: quis commovebit super te caput? unde queram consolatorem tibi?

8. Numquid melior es Alexandria populorum, que habitat in fluminibus, aque in circuitu ejus: cuius divites, mare: aque, muri ejus?

9. Ethiopia fortitudo ejus, et Egyptus, et non est finis: Africa, et Libyes fuerunt in auxilio tuo.

10. Sed et ipsa in transmigrationem ducta est in captivitatem: parvuli ejus elisi sunt in capite omnium viarum, et super inclitos ejus miserunt sortem, et omnes optimates ejus confisi sunt in comedibus.

11. Et tu ergo inebriaberis, et eris despecta: et tu quæres auxilium ab inimico.

grande estrago: no tienen fin los cadáveres, y caerán los unos sobre los otros.

4. Por las muchas fornicaciones de la meretriz, bella¹, y agraciada, y que tiene hechizas, que vendió las gentes con sus fortificaciones², y las familias con sus maldades:

5. Héme aquí contra tí, dice el Señor de los ejércitos, y descubriré tus ignominias en tu cara³, y mostraré á las gentes tu desnudez, y á los reinos tu oprobio.

6. Y haré caer sobre tí tus abominaciones, y te cubriré de afrentas, y te pondré por escarmiento.

7. Y acontecerá: todo el que te viere, se retirará de tí, y dirá: Ninive ha sido asolada: ¿quién moverá la cabeza⁴ sobre tí? ¿de dónde te buscaré un consolador?

8. ¿Eres tú acaso mejor que Alejandría la de los pueblos⁵, que tiene su asiento entre ríos⁶, aguas á su rededor: cuyas riquezas son la mar: sus murallas son las aguas?

9. Su fortaleza era la Egipto⁷, y el Egipto que no tiene fin⁸: el África y la Libia fueron en tu ayuda⁹.

10. Mas ella sin embargo fué llevada¹⁰ cautiva á tierra extraña: sus párvulos fueron estrididos en las entradas de todas las calles, y sobre los nobles de ella echaron sueno¹¹, y todos sus magnates fueron metidos en cepos.

11. Pues tú¹² serás tambien embriagada y despreciada¹³: y tú pedirás socorro al enemigo.

1 Es representada Ninive como una mala mujer, que habiéndose prostituido á los ídolos y á toda género de inmundicias y vergonzosas suposiciones, habia expellido con su arte y ejemplo á otros muchos pueblos á imitar su impiedad y desorden, vendiéndolos en esto modo, y entregándolos á los Caldeos para que tuviesen parte en su castigo, como lo habian tenido en sus excesos. Pueden significarse tambien las artes y prácticas que vicia por sí mismas los pueblos, y alzarlos con su dominio. La voz hechizas puede entenderse en sentido propio; porque los Asirios eran muy famosos en esta arte, llena de vanidad y de maldad.

2 Esto es lo que significa el nombre de Ninive.

3 Que con el pretexto de protección, favor, comercio y otras semejantes comodidades, ocupó reinos y estados, y se sometió los pueblos.

4 Te exponeré á una afrentosa esclatitud. Isaias XLVIII, 2, 3. Jerem. xvi, 22. Ezech. xvi, 37.

5 Como quien está lleno de asombro y de horror, viendo tu castigo espantoso.

6 ¿Quién moviendo la cabeza mostrará, que tiene compasion de tus desgracias? Es un hebreísmo. Job xvi, 1. Jerem. xxv, 16. Otras veces por esta expresion se significan desprecio.

7 El Hebreo: No No asoló, y la cual despues fue llamada Alejandría. Jerem. xxi, 25. Parece que fué destruida esta ciudad por Sennacherib rey de Asyria. Y así dice ahora el profeta: Tú, Ninive, que destruiste á Alejandría, serás á la par destruida por los Caldeos.

8 Rodeada del Nilo, que dividido en varios canales, la cerca y baña: al Septentrion tiene el Mediterraneo, y al Mediodia la laguna Marobica. — 9 Su grande comercio maritimo.

10 La que hoy se llama Abisynia, y en otro tiempo estaba sujeta al Egipto.

11 Cuya población, poder y riquezas son inmensas.

12 Se entiende la provincia situada entre la Maronita y el Egipto.

13 Será llevada; según estilo profético. Véase Jerem. xxi, 10.

14 Echaron suenos para repartirlos y tomarlos por esclavos. — 15 O grande ciudad de Ninive.

16 Hebreo hasta las heces el cáliz amargo de la ira de Dios; y te verás tan despreciada y aludida, que pedirás socorro á tus mismos enemigos, á aquellos mismos que tú antes despreciabas. El Hebreo: Te esconderte, buscarás algun lugar retirado donde poder esconderte, llena de temor y de vergüenza.

11. Omnes fortificationes tue sicut fens cum gressu suis: si concussus fuerint, cadent in os comedentis.

12. Ecco populus tuus mulieres in medio tui: inimici tui ad apertione pandentur per te: terra tua, devorabit ignis vectes tuos.

13. Agam propter obsidionem hauri tibi, extine munitiones tuas: intra in latum, et calce, subigens teue laterem.

14. Tui comedit te ignis: sperabis gladio, devorabit te ut bruchus: congregare ut bruchus: multiplicare ut locusta.

15. Pures fecisti negotiationes tuas quæm nulle sunt eorum: bruchus expansus est, et cecidit.

16. Custodes tui quasi locustæ: et parvuli tui quasi locustæ locustarum, quæ considunt in sepibus in die frigoris: sol ortus est, et evaserunt, et non est egulus locus earum ubi fuerint.

17. Dormitaverunt pastores tui, rex Assur: sepeliantur principes tui: latitavit populus tuus in montibus, et non est qui congreget.

18. Non est obscura contritio tua, pessima est plaga tua: omnes qui audierunt audido-

12. Todas tus fortalezas como la higuera con sus brevas: si se sacudieren, caerán en la boca del comedor¹.

13. Mira que tu pueblo es como de mujeres en medio de tí²: las puertas de la tierra se abrirán patentes á tus enemigos, devorará el fuego tus cerrojos³.

14. Abastécete de agua para cuando fueres cercada⁴, repara tus fortificaciones: entra en el barro, y pisalo, amásalo para hacer ladrillo.

15. Allí te comerá fuego: perecerás á cachillo, te tragará como pulgon: amontonate como pulgon: multiplicate como langosta.

16. Mas fueron tus negociaciones, que son las estrellas del cielo⁵: el pulgon se extendió, y voló.

17. Tus guardas como langostas⁶: y tus párvulos como langostas de langostas⁷, que hacen asiento en los vallados⁸ en tiempo de frío: salió el sol, y se levantaron, y no fué hallado el lugar en donde ellas estuvieron.

18. Dormitáronse tus pastores⁹, ó rey de Asur: enterrados serán tus principes: se escondió tu pueblo por los montes¹⁰, y no hay quien lo junta.

19. No es oculto tu quebranto¹¹, tu flagra es maligna¹²: todos los que oyeron tu fama batie-

1 Todas tus fortalezas serán derribadas, ó caerán en manos de los enemigos, con la misma facilidad con que caen las brevas de una higuera cuando están maduras y sacuden el árbol.

2 De aquel que está debajo de la higuera, y con la boca abierta, esperando que caigan las brevas para comerlas.

3 Todos tus soldados y defensores, perdido el valor, parecerán como otras tantas mujeres flacas: de manera que los enemigos entrarán por todas tus puertas sin el menor impedimento ni resistencia.

4 Todo aquello en que ahora fundas tu seguridad.

5 Hebreo: provisiones de todo lo necesario, para sostener un largo asedio: llena de agua tus cisternas, las ladrillos para reparar bien tus muros, que todo será inútil; porque el mismo tiempo que caído empicada en estas faenas, entrará el Caldeo, y lo pasará todo á sangre y fuego: te devorará y consumirá como la langosta las yerbas y frutos de la tierra. Job i, 4. Ni te aprovechará que juntes un grande número de combatientes y de tropas auxiliares, que pierden un ejército de langostas; pues no por eso dejarás de perecer.

6 Has buscado innumerables artes y maneras de enriquecerte con tus tráfico y negociaciones; pero todas las riquezas que has acumulado, son semejantes al pulgon ó á la langosta, que en un momento se ve cubrir la tierra como un machodumbre, y en otra desaparece, y no se halla ni sola una en aquel mismo lugar que antes cubria. El Hebreo: Multiplicaste tus mercaderías sobre las estrellas del cielo. Es una expresion hiperbólica, y al sentido á miras.

7 Tus capitales y guerreros que habian de defenderte, y todo el resto y vulgo de ciudadanos en la primera ocasión que se les presente, te abandonarán y dejarán desierta.

8 Como un grande ejército de langostas. Es una expresion semejante á aquella otra los cielos de los cielos, no es, los mas altos cielos. Otros interpretan langostas tiernas ó pequeñas, entendiendo el vulgo de soldados ó ciudadanos subordinados á aquellos que llama guardas; esto es, capitales, comandantes, gobernadores. Todos estos, dice, te abandonarán, como las langostas que en las horas frías de las noches del invierno están de sueno en los vallados; pero luego que por la mañana sale el sol, y comienza á calcular, levantan el vuelo, y no demorándose de sí en el lugar en que poco antes estuvieron.

9 MS. 6. En las returas.

10 Se escondieron, y estuvieron muros sobre muros que habian de velar en su defensa; y por esto así como están ahora sepultados en embriagosa y en sueño, lo estarán despues en la tierra desolada por los Caldeos.

11 Se escondió: Se escondió el pueblo al primer ruido que oiga de la llegada del enemigo: huirá á esconderte por las montañas, y no habrá quien los socorra: llama á la comun defensa de la patria.

12 Tu estrago y calamidad será patente á todo el mundo. El Hebreo: No hay solidadura para tu quebranto.

13 Tiene muy mala cura. El Hebreo: Se enredó tu herida: cuantos oyeron oírte, cuantos oírte la fama ó nueva de tu ruina. Es un hebreísmo.

nem tuam, compresserunt manum super te: non las manos sobre tí: porque ¿á quién no quia super quem non transit malitia tua traspasó siempre tu malicia?

1 Es un hebreísmo: Batieron las manos en señal de alegría viendo echada por tierra aquella tiranía, que continuamente ejercías sobre todos los pueblos.



ADVERTENCIA

SOBRE LA PROFECIA DE HABACUC.

Es incierto el tiempo fijo, en que profetizó Habacuc, que en los lxx se llama *Ambacoma*, aunque se cree comunmente que fué contemporáneo de Jeremías. Por su misma profecía se ve, que esto fué en los últimos tiempos de la grande paciencia con que sufrió Dios los pecados de su pueblo, y poco antes de su última desolación por los Caldeos. Esta profecía está concebida parte en términos de predicción, y parte tambien en forma de meditacion. Porque el profeta despues de haber mostrado un extremo pesar en vista del notable sufrimiento con que Dios toleraba las abominaciones de un pueblo sumergido en todo género de impiedad, de vicios y desórdenes, por los cuales le anuncia su última ruina por los Caldeos; se vuelve despues á maravillarse de que Dios usase tanto, é hiciese florecer y prosperar á los Babilonios, nacion impia, violenta, tiránica, soberbia y disoluta en sumo grado, encargándole la ejecución de sus juicios sobre las otras naciones. Pero el Señor por medio de una vision lo reduce á él y á todos los fieles al ejercicio de la fe y de la paciencia, que debian ser su único apoyo en todas sus calamidades, esperando los efectos de su justicia sobre aquellos pueblos idolatras y malvados. El profeta descamisando enteramente en la divina voluntad y providencia, celebra en un admirable y misterioso cántico las grandes y maravillosas obras, que hizo el Señor antiguamente en favor de su pueblo, y manifiesta cierta fe de que igualmente lo libraria ahora de los males presentes que padecía, y luego su redencion por el Mesias; por lo que lleno su espíritu de júbilo se derrama en alabanzas y acciones de gracias.

Por el v. 6 del cap. i se ve, que como hemos dicho, profetizó antes del cautiverio de Babilonia; y por esto muchos creen que este Habacuc no es aquel de quien se hace mencion en el capítulo último de Daniel; y que hubo dos profetas de este nombre, así como tambien los hubo del de Michas y Abdías. Otros por el contrario con san Jerónimo son de sentir, que era él mismo, y que pudo muy bien llevar la comida á Daniel, aunque en edad ya muy avanzada.

La Iglesia venera la memoria de Habacuc el día 15 de enero; y Sozómeno refiere*, que su cuerpo fué descubierto en Ceila, doce millas distante de Eleuterópolis, en los tiempos del gran Teodosio, de lo qual se hace mencion en el *Martirologio romano* en dicho día. San Isidoro, Epifanio y Dorotheo dicen, que nació en el campo de Bethsacór de la tribu de Simeón.

* Lib. vii, cap. 13.